intermediate point before arrival at the designated terminal in the territory of the other Contracting Party. ACCORD ENTRE LE CANADY JASTARA BELGIQUE RELATIF AUX

- TRANSPORTS AÉRIENS (1) The tolls to be charged on the agreed services shall be fixed at reasonable levels, due regard being paid to all relevant factors such as cost of operation, competition, the characteristics of each service, and reasonable profit.
- (2) Tolls to be charged on the agreed services by the designated airlines shall be agreed in the first instance between them, having due regard to the rates fixed by any tariff conference of airlines operating in the area. Any tariff so agreed will be subject to the approval of the aeronautical authorities of both the Contracting Parties.
- (3) Tariffs applicable to an agreed service shall be filed by the designated airlines at least thirty (30) days before the proposed effective date with the aeronautical authorities of both Contracting Parties in accordance with the respective regulations of those authorities provided that this period of thirty (30) days may be reduced in particular cases if so agreed by the aeronautical authorities of both Contracting Parties.
- (4) If the aeronautical authorities of one of the Contracting Parties, of receipt of the filing referred to in sub-section (3) above is dissatisfied with a toll proposed by the airline of the other Contracting Party, it shall so notify the other Contracting Party prior to the expiry of the first fifteen of the thirty days referred to, and the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall endeavour to reach agreement on an appropriate toll. In the event that such agreement is reached, each Contracting Party will exercise its statutory authority to put such toll into effect as regards its airline.
- (5) In the event of disagreement between the designated airlines, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall endeavour to reach an agreement. Should the aeronautical authorities, or, subsequently, the Cortracting Parties themselves, fail to agree, the matter in dispute will be referred for settlement as provided for in Article 9 of this Agreement.
- (6) If agreement has not been reached at the end of the thirty-day period referred to in sub-section (3) above, the disputed toll shall not become effective until the dispute shall have been settled. dieprises de transports aériens des Parties Contractantes pour leur permettre

## ARTICLE 5

(1) Subject to the provisions of sub-sections (2), (3), (4) of this Article, each of the agreed services may be put into operation as soon as the Contracting Party to whom the rights have been granted has designated an airline for the operation of the agreed services. The Contracting Party granting the rights shall, subject to sub-sections (2), (3), (4) of this Article, be bound to grant with a minimum of procedural delay the appropriate operating permission to the airline concerned.